

11.457

**Parlamentarische Initiative
Pelli Fulvio.
Stärkung der Wohlfahrtsfonds
mit Ermessensleistungen
Initiative parlementaire
Pelli Fulvio.
Permettre aux fonds de bienfaisance
de jouer leur rôle
Iniziativa parlamentare
Pelli Fulvio.
Rafforzamento dei fondi di previdenza
con prestazioni discrezionali**

Schlussabstimmung – Vote final

Bericht SGK-NR 26.05.14 (BBI 2014 6143)
Rapport CSSS-CN 26.05.14 (FF 2014 5929)

Stellungnahme des Bundesrates 20.08.14 (BBI 2014 6649)
Avis du Conseil fédéral 20.08.14 (FF 2014 6399)

Nationalrat/Conseil national 10.09.14 (Erstrat – Premier Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 02.03.15 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 02.06.15 (Differenzen – Divergences)
Ständerat/Conseil des Etats 09.06.15 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 07.09.15 (Differenzen – Divergences)
Ständerat/Conseil des Etats 15.09.15 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 25.09.15 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 25.09.15 (Schlussabstimmung – Vote final)

**Schweizerisches Zivilgesetzbuch (Personalfürsorgestiftungen)
Code civil suisse (Fondations de prévoyance en faveur du personnel)**

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 11.457/1092)

Für Annahme des Entwurfes ... 39 Stimmen

Dagegen ... 1 Stimme

(3 Enthaltungen)

13.109

**Verbesserungen
beim Informationsaustausch
zwischen Behörden
im Umgang mit Waffen.
Bundesgesetz
Amélioration
de l'échange d'informations
entre les autorités
au sujet des armes.
Loi fédérale**

Schlussabstimmung – Vote final

Nationalrat/Conseil national 05.05.15 (Erstrat – Premier Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 24.09.15 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 25.09.15 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 25.09.15 (Schlussabstimmung – Vote final)

Loi fédérale concernant l'amélioration de l'échange d'informations entre les autorités au sujet des armes

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 13.109/1093)

Für Annahme des Entwurfes ... 42 Stimmen

(Einstimmigkeit)

(1 Enthaltung)

14.022

**Nachrichtendienstgesetz
Loi sur le renseignement**

Schlussabstimmung – Vote final

Nationalrat/Conseil national 16.03.15 (Erstrat – Premier Conseil)
Nationalrat/Conseil national 17.03.15 (Fortsetzung – Suite)
Ständerat/Conseil des Etats 11.06.15 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 17.06.15 (Fortsetzung – Suite)
Nationalrat/Conseil national 07.09.15 (Differenzen – Divergences)
Ständerat/Conseil des Etats 14.09.15 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 22.09.15 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 25.09.15 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 25.09.15 (Schlussabstimmung – Vote final)

Berberat Didier (S, NE), pour la commission: Je m'exprime au nom de la Commission de rédaction.

Dans la version du Conseil national, l'article 82a de la loi sur le renseignement prévoyait la coordination des articles 24 et 25 de la loi sur le renseignement avec des dispositions de la loi fédérale sur la surveillance de la correspondance par poste et télécommunication (LSCPT) dont le projet de révision totale a finalement été reporté à une session ultérieure. Or, une coordination n'a de sens que si deux actes sont adoptés lors du même vote final. Si l'un des deux actes est traité ultérieurement, c'est dans le second acte, en l'occurrence dans la LSCPT, que doit figurer la disposition de coordination.

La coordination des articles 24 et 25 sera donc réglée dans la version révisée de la LSCPT.

**Nachrichtendienstgesetz
Loi sur le renseignement**

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 14.022/1094)

Für Annahme des Entwurfes ... 35 Stimmen

Dagegen ... 5 Stimmen

(3 Enthaltungen)

14.035

**Strafgesetzbuch.
Korruptionsstrafrecht
Code pénal. Dispositions pénales
incriminant la corruption**

Schlussabstimmung – Vote final

Ständerat/Conseil des Etats 03.06.15 (Erstrat – Premier Conseil)
Nationalrat/Conseil national 08.09.15 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 10.09.15 (Differenzen – Divergences)
Ständerat/Conseil des Etats 25.09.15 (Schlussabstimmung – Vote final)
Nationalrat/Conseil national 25.09.15 (Schlussabstimmung – Vote final)

Bundesgesetz über Verbesserungen beim Informationsaustausch zwischen Behörden im Umgang mit Waffen

Schweizerisches Strafgesetzbuch (Korruptionsstrafrecht)